

GUIT GONG – GUIT GESSN CAMMINARE... CON GUSTO

Auf zum Genusswandern,
auf nach Pfalzen!

*Benvenuti a Falzes, tra
escursioni e buona tavola!*



Pfalzen, die sonnige Ortschaft an der Pustertaler Sonnenstraße, ist ein ideales Ausflugsziel für Wanderer, Familien und Naturgenießer.

Falzes, il soleggiato paese sulla Strada del Sole della Val Pusteria, è una meta ideale per escursionisti, famiglie e amanti della natura.



Einfache Spazierwege, malerische Wiesen- und Waldfäde, aber auch anspruchsvolle Routen in bergigen Höhen durchziehen die nach Süden hin ausgerichtete Landschaft und halten für alle, die gern in der Natur unterwegs sind, das richtige Ziel bereit: Plattner Spitze, Issinger Weiher, Erlebnisweg „Steine erzählen“, Kunstweg „LandArt“, Pfunderer Höhenweg... dem Wanderfreund stehen hier alle Möglichkeiten offen - ausflugstechnisch ebenso wie kulinarisch. „Guit gong – Guit gessn“ ist das Motto, unter dem die Pfalzner Restaurants und Gastlokale zur genussvollen Einkehr vor, während und nach dem Wandern laden. Wobei die Vielfalt auch hier keine Grenzen kennt. Denn gleich ob Speckmarenade, knusprige Pizza oder 5-Gang-Gourmetmenü – in den Restaurants und Gastbetrieben in Pfalzen und Issing wird groß aufgetischt. Frische Zutaten, einheimische Produkte, überlieferte Rezepte, Kreativität und herzliche Gastfreundschaft machen den Wandertag in Pfalzen zum rundum gelungenen Genusserlebnis.



www.bruneck.com



www.bruneck.com

Piacevoli sentieri in piano, splendidi percorsi tra prati e boschi e impegnativi itinerari d'alta quota attraversano l'incantevole altopiano panoramico che regala vedute mozzafiato sulle montagne. In un paesaggio così ricco e variegato le attrattive di certo non mancano: Cima Plata, Laghetto d'Issengo, percorso tematico “Le pietre raccontano”, sentiero artistico “LandArt”, Alta Via di Fundres – insomma, ce n’è davvero per tutti i gusti. E a proposito di gusto: è tutta all'insegna del piacere culinario l'iniziativa promossa dai ristoratori di Falzes rivolta a chi ama mettere i piedi sui sentieri di montagna, ma anche sotto una buona tavola. Merenda tirolese, pizza o menù gourmet a 5 portate – i ristoranti e locali di Falzes portano in tavola tutta la varietà dell'ottima cucina locale. Ingredienti freschi, prodotti del posto, ricette tramandate, creatività e calda accoglienza sapranno trasformare le vostre gite a Falzes in un'esperienza all'insegna del gusto e del piacere.

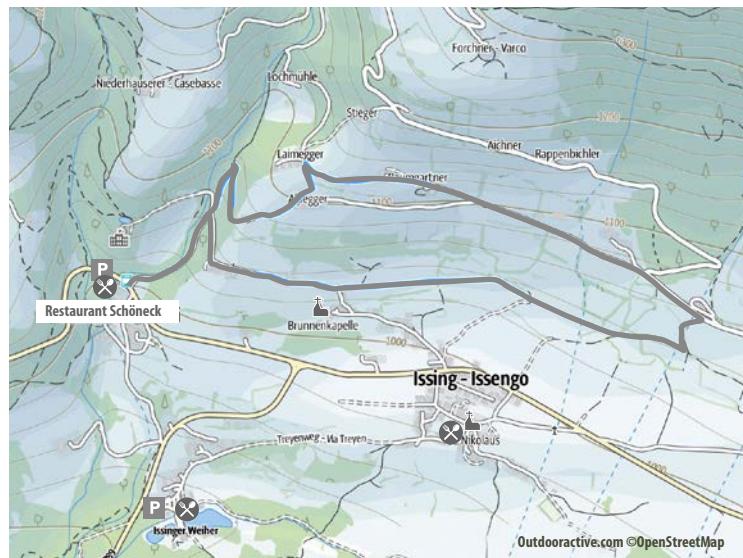


HONIGBERG – PFAFFENSTEIG

Collina del miele – Pfaffensteig

Ausgangspunkt ist das Restaurant Schöneck in Mühlen/Issing. Von hier aus Richtung Schloss Schöneck weitergehen. Dort dann den Honigbergweg bis zum Laimeggerhof gehen, rechts abbiegen und der Straße entlang bis zum Tiefenthalerhof ca. 1,4 km folgen. Dann rechts abbiegen, entlang des Honigbergweges über den Pfaffensteig zurück bis zum Ausgangspunkt.

Dal ristorante Schöneck a Molini/Issengo imbocchiamo il sentiero che conduce verso Castel Schöneck,



- ⌚ Gehzeit / Durata: 1,45 Stunden / ore
- Länge / Lunghezza: 4,4 km
- iii Schwierigkeit / Difficoltà: leicht, facile



Restaurant Schöneck

Die Adresse an der Pustertaler Sonnenstraße für Gourmets! Seit über 30 Jahren verwöhnt Familie Baumgartner ihre Gäste mit einer Sterne-Küche zwischen kreativ-regional und mediterran in einem stilvollem Ambiente, ob in einer der historischen Stuben, in der lichtdurchfluteten Veranda, in der Piano Bar mit offenem Kamin oder auf der idyllischen Terrasse... Genussfaktor garantiert!

L'indirizzo per buongustai sulla strada del sole della Val Pusteria! Da oltre 30 anni, la famiglia Baumgartner delizia il palato degli ospiti con una cucina stellata d'impronta creativo-regionale-mediterranea in un ambiente elegante. Nelle tradizionali Stuben, nella spaziosa veranda di legno, nel piano-bar con caminetto o sulla terrazza baciata dal sole – scegliete il vostro posticino preferito e lasciatevi viziare.

Öffnungszeiten / Orari d'apertura

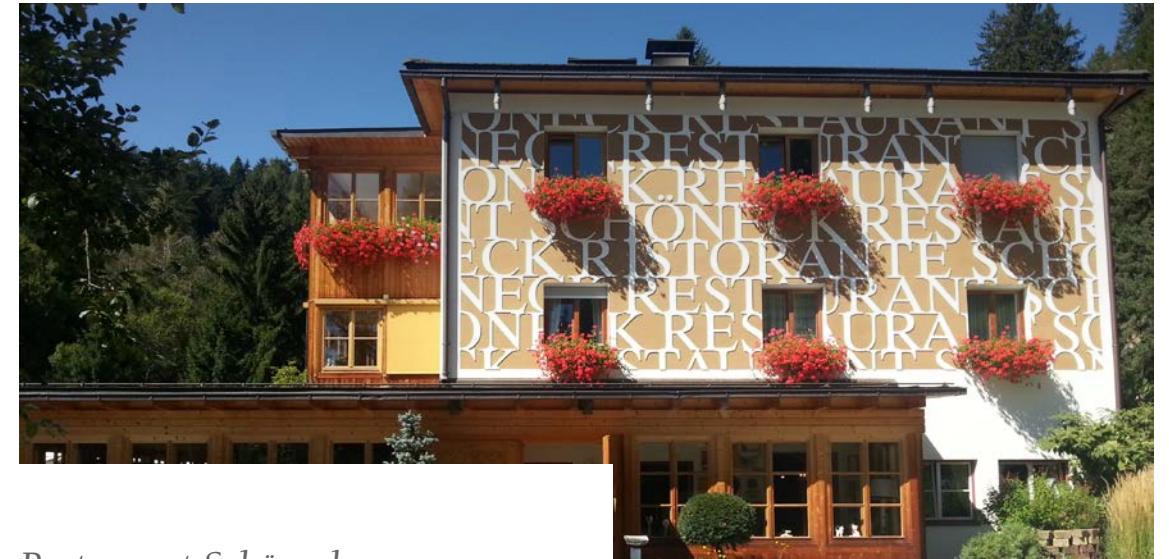
Mi – So / Me – Do: 12 – 14, 19 – 21.30

Ruhetag: Montag und Dienstag; Juli und August nur Montag; Giorni di riposo: lunedì e martedì; Luglio e agosto chiuso solo lunedì;



Schloss Schöneckstr. 11, 39030 Pfalzen
Via Schloss Schöneck, 11, 39030 Falzes
T +39 0474 565550
info@schoeneck.it

www.schoeneck.it



Zwischenrippenstück vom Pusterer „Sprinzen“ Rind rosa gebraten in Rotwein-„Timur“ Pfeffersauce, Kartoffelpüree und Steinpilze

Controfiletto di manzo “Sprinzen” della Val Pusteria al rosa in salsa di vino rosso insaporita con pepe “Timur”, purè di patate e funghi porcini





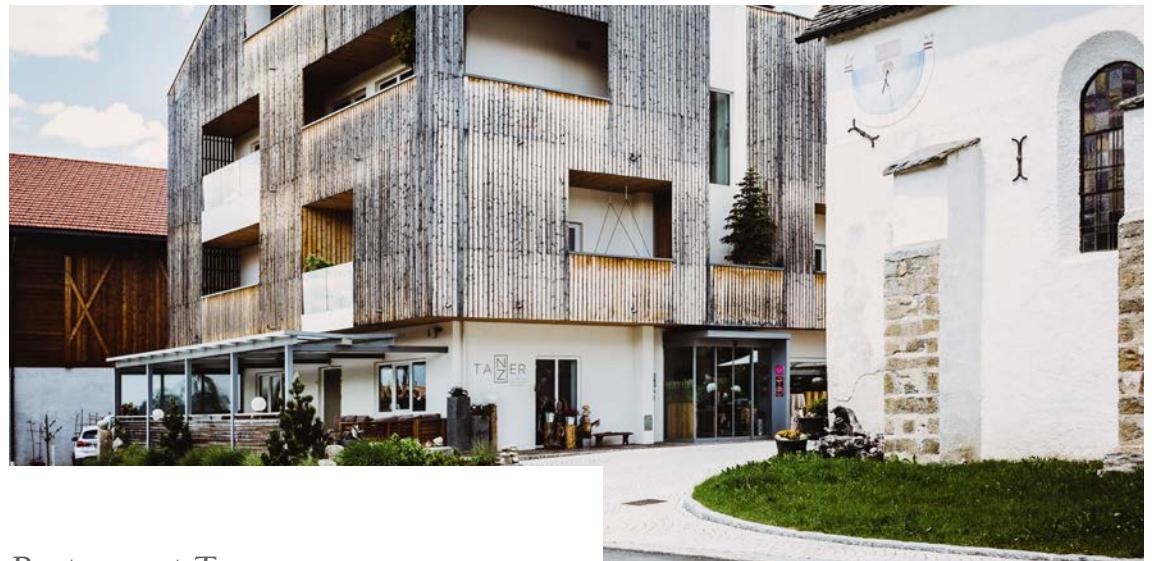
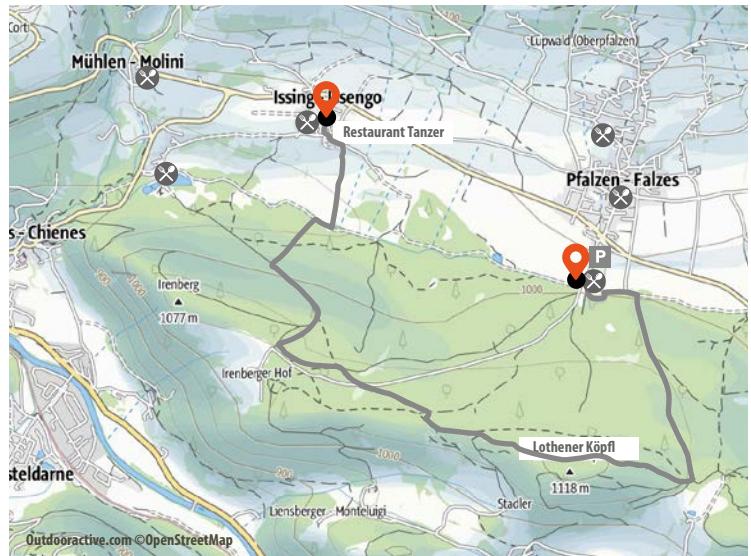
LOTHENER KÖPFL

„Kraftplatz“ // „Luogo di forza“

Am Sportplatz auf den Forstweg Richtung Osten (Fernheizwerk). Dort startet der Weg N17 (Fassing). Nach 1 km der rechten Abzweigung (N8) folgen bis zum Kraftplatz. Der Weg mündet in den Forstweg N6 und erreicht die Irenbergerstraße. Diese überqueren und in den Forstweg N6B einsteigen, welcher in N6/N6A mündet und zum Restaurant/Café Tanzer führt.

Dal campo sportivo sulla forestale verso est (tele-riscaldamento), li parte il sentiero nr17 (Fassine).

- ⓘ Gehzeit / Durata: 2,5 Stunden /ore
- Länge / Lunghezza: 5,9 km
- iii Schwierigkeit / Difficoltà: leicht, facile



Restaurant Tanzer

Stilvolles Interieur, geschmackvolles Ambiente, Gerichte auf höchstem Niveau: in unserem Haußen-Restaurant in Issing wird jede Mahlzeit zum kulinarischen Highlight. Südtiroler Küche gepaart mit mediterranen Einflüssen, Tradition trifft auf Moderne - ein Mix, der auch Sie überzeugen wird.

Interni ricchi di stile, ambienti arredati con gusto, cucina di altissimo livello: nel nostro premiato ristorante gourmet a Issengo ogni pietanza è una festa per il palato. Cucina altoatesina e influssi mediterranei, tradizione e modernità – un mix che non mancherà di conquistarvi.

Öffnungszeiten / Orari d'apertura
Mi – So / Me – Do: 12 – 13.30, 19 – 20.30
Ruhetag: Montag und Dienstag;
Giorni di riposo: lunedì e martedì;
Hausgemachte Kuchen jeden Tag
Strudel e torte fatte in casa ogni giorno



Dorfstraße 1, 39030 Pfalzen
Via Paese, 1, 39030 Falzes
T +39 0474 565366
info@tanzer.it

www.tanzer.it



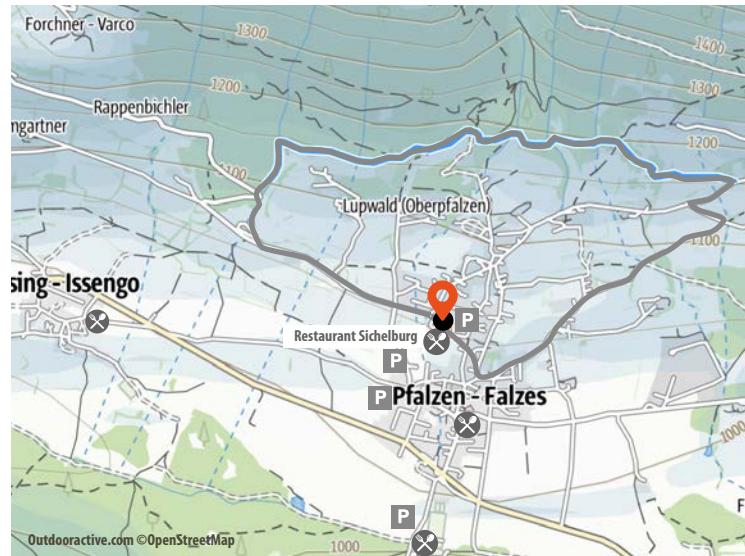


PANORAMASTEIG

Sentiero panoramico

Ausgangspunkt ist das Restaurant Sichelburg im Zentrum von Pfalzen. Von der Sichelburg dem Weg Richtung Westen bis zum Tiefenthalerhof folgen, am Hof rechts vorbei in den Wald bis zur Serpentine. Dort rechts der Markierung bis zum Bachstöckl nachgehen, von da dann weiter dem Weg bis zur Koflerstraße folgen. Zurück zur Sichelburg geht es dann über den Riedingerweg.

Dal ristorante Sichelburg nel centro di Falzes camminiamo in direzione ovest fino al maso Tiefen-



- ⌚ Gehzeit / Durata: 2 Stunden /ore
- Länge / Lunghezza: 5,2 km
- iii Schwierigkeit / Difficoltà: leicht, facile



Restaurant Sichelburg

Lassen Sie sich kulinarisch inspirieren! Ein Besuch in der Sichelburg bei Mirko Mair ist die Verbindung von Genuss und Geschichte. Einst Stammsitz der Herren von Pfalzen, beherbergt die Sichelburg heute ein außergewöhnliches Restaurant. In den prächtig getäfelten Stuben und den eindrucksvollen Gewölben erleben Sie zeitgenössische Kochkunst in historischem Ambiente.

Vi diamo il benvenuto nel luogo dell'ispirazione gastronomica dei sensi; una visita al Castello Sichelburg dallo chef Mirko Mair è un intreccio di piacere e di storia antica. Accomodatevi nelle Stuben, le tradizionali salette interne finemente decorate e immergetevi in un'esperienza sensoriale di gastronomia moderna in un ambiente storico.

Öffnungszeiten / Orari d'apertura
Mo – Sa / Lu – Sa: 11.30 – 15, 18 – 24
So / Do: 10 – 24
Küche / Cucina: 12 – 13.30, 19 – 21.30
Ruhetag: Mittwoch und Donnerstag;
Giorni di riposo: mercoledì e giovedì;



Burgweg 1A, 39030 Pfalzen
Via Castello, 1A, 39030 Falzes
T +39 0474 055603
info@sichelburg.it

www.sichelburg.it





ISSINGER WEIHER – TREYEN

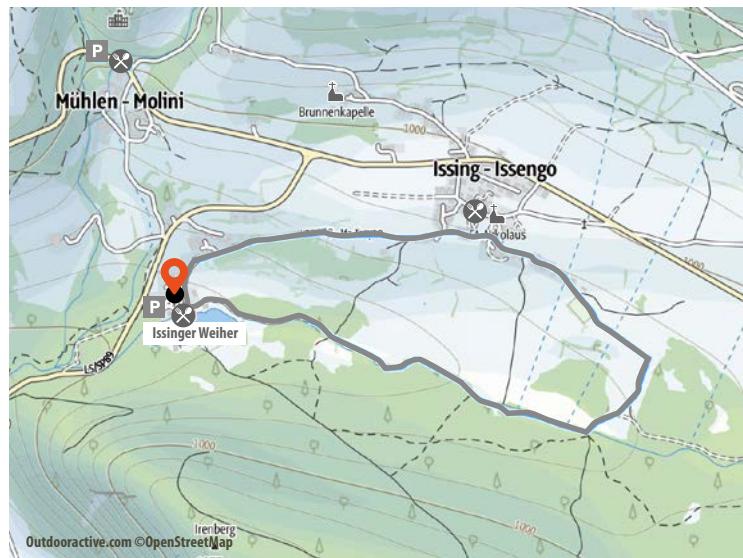
Laghetto d'Issengo – Treyen

Ausgangspunkt der Rundwanderung ist der Issinger Weiher. Vom Issinger Weiher dem Weg Richtung Pfalzen bis zum Issinger Treyen folgen. Dort links abbiegen, an der Issinger Sportzone vorbei weiter bis in das Zentrum des Dorfes. Von dort, über den alten Issinger Weg – auch Treyenweg genannt – zurück zum Issinger Weiher gehen.

Quest'escursione circolare parte dal laghetto d'Issengo. Da lì il sentiero ci conduce verso Falzes all'Issinger Treyen. Svoltiamo a sinistra, ci lasciamo

alle spalle la zona sportiva di Issengo e arriviamo in centro paese. Attraverso il vecchio sentiero d'Issengo – o via Treyen – facciamo ritorno al laghetto.

- ⌚ Gehzeit / Durata: 1,2 Stunden / ore
- Länge / Lunghezza: 3,2 km
- iii Schwierigkeit / Difficoltà: leicht, facile



Restaurant/Pizzeria Issinger Weiher

Seit 2008 führt David Simonetti das Restaurant/Pizzeria am Issinger Weiher. Den großen Erfahrungsschatz aus der langjährigen Tätigkeit in der Gastronomie werden Sie buchstäblich schmecken, schließlich steht der Herr des Hauses hier selbst in der Küche und schwingt mit Leidenschaft den Kochlöffel. Währenddessen kümmert sich das freundliche Service-Team um Ihr Wohl.

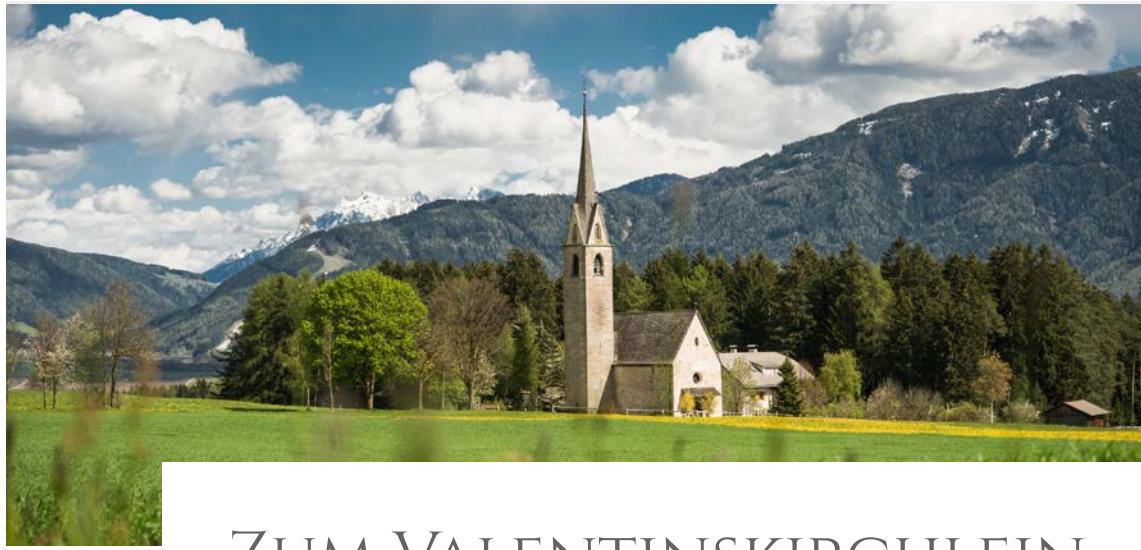
Dal 2008 il ristorante del lago d'Issengo è gestito dallo Chef Simonetti David con professionalità assoluta, pur mantendendo un ambiente familiare, curando in prima persona sia l'aspetto estetico dell'ambiente che la cucina. Due bellissime terrazze che affacciano sul lago Vi permetteranno di godere della bellezza del paesaggio.



gemischter Fischgrillteller
mit Grillgemüse

grigliata mista di pesce
con verdure grigliate



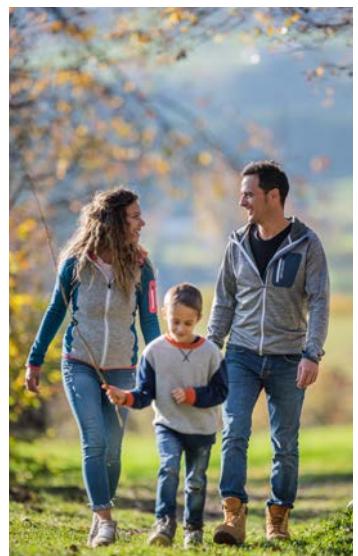


ZUM VALENTINSKIRCHLEIN

Alla chiesetta di San Valentino

Ausgangspunkt ist der Gasthof Jochele im Dorfzentrum. Von dort dann der Greinwaldnerstraße Richtung Handwerkerzone folgen und bei der Abzweigung weiter zur Valentinskirche gehen. Von der Kirche dann in Richtung Hauptstraße weiter, diese überqueren und dem Güterweg Richtung Sportzone folgen. Vor der Sportzone rechts abbiegen und über den Antlassweg wieder nach Pfalzen zurück zum Gasthof Jochele wandern.

Dal ristorante Jochele in centro paese seguiamo via



Gasthof Jochele

Echte Südtiroler Wirtshauskultur. Nicht inszeniert oder neu erfunden, sondern ganz einfach im Heute gelebt. Lifestyle am Stammtisch. Ein Stilbruch? Nein – das Leben! Denn das Jochele ist, was es immer schon war: ein Ort, der verbindet. Altes mit Neuem. Tradition mit Zeitgeist. Südtiroler Küche mit kultigen Drinks. Vor allem aber: Menschen untereinander. Ja, im Jochele ist man in bester Gesellschaft.

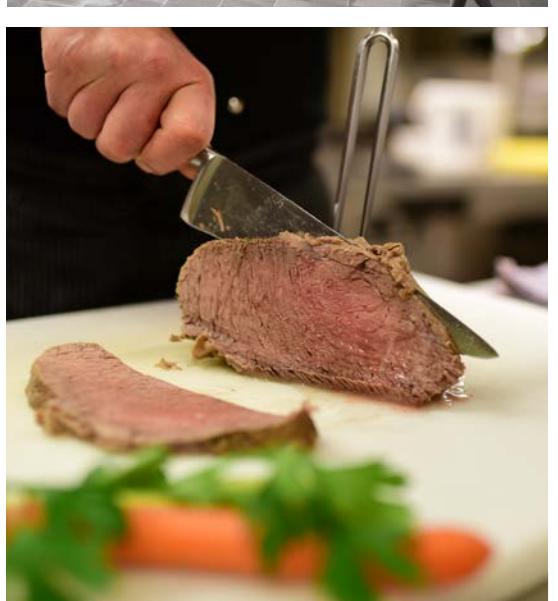
Integrata e vissuta nel presente, senza forzature o reinvenzioni. Allo Jochele, lo stile di vita moderno prende posto al solito tavolo. Una rottura con il passato? No – la vita! Lo Jochele continua a essere ciò che è sempre stato: un luogo di incontro. Tra vecchio e nuovo. Tra tradizione e innovazione. Tra cucina altoatesina e gastronomia di tendenza. Ma soprattutto, tra persone. Sì, allo Jochele si è in ottima compagnia.

Öffnungszeiten / Orari d'apertura
Warm Küche / cucina calda: 11:30 – 14, 18 – 21
Ruhetag: Dienstag
giorno di riposo: martedí



Michael Pacher Straße 21, 39030 Pfalzen
Via Michael Pacher, 21, 39030 Falzes
T +39 0474 528333
info@jochele.it

www.jochele.it

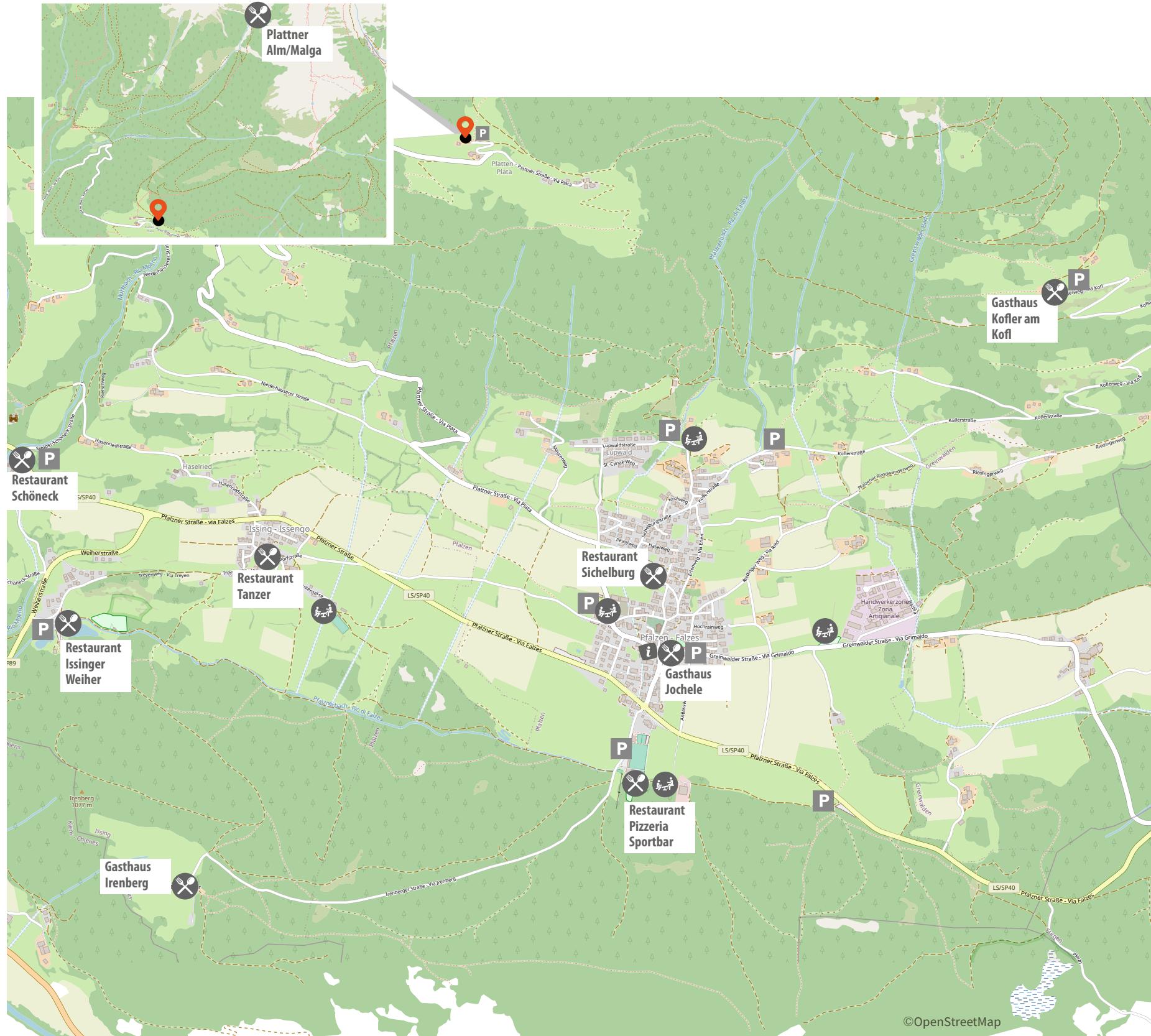


gekochter Tafelspitz im Gemüsetopf,
dazu grüne Sauce

manzo lessso con verdura,
patate lesse e salsa verde



St. Magdalener classico 2019



- | | | |
|--|--|----|
| | HONIGBERG – PFAFFENSTEIG | 4 |
| | Collina del miele – Pfaffensteig | |
| | Restaurant Schöneck | 5 |
| | LOTHENER KÖPFL | 6 |
| | „Kraftplatz“ – „Luogo di forza“ | |
| | Restaurant Tanzer | 7 |
| | PANORAMASTEIG | 8 |
| | Sentiero panoramico | |
| | Restaurant Sichelburg | 9 |
| | ISSINGER WEIHER – TREYEN | 10 |
| | Laghetto d'Issengo – Treyen | |
| | Restaurant Pizzeria Issinger Weiher | 11 |
| | ZUM VALENTINSKIRCHLEIN | 12 |
| | Alla chiesetta di San Valentino | |
| | Gasthof Jochele | 13 |
| | PFALZEN – IRENBERG | 16 |
| | Falzes – Irenberg | |
| | Gasthaus Irenberg | 17 |
| | LANDART-WEG | 18 |
| | Percorso LandArt | |
| | Restaurant Pizzeria Sportbar | 19 |
| | ZUM KOFLER AM KOFL | 20 |
| | Al Kofler am Kofl | |
| | Gasthaus Kofler am Kofl | 21 |
| | ZUR PLATTNER ALM | 22 |
| | Alla Malga Plata (1.942 m) | |
| | Plattner Alm | 23 |
| | HONIGBERGWEG | 24 |
| | Collina del miele | |
| | STEINE ERZÄHLEN | 25 |
| | Le pietre raccontano | |
| | LANDART | 26 |
| | LandArt | |



PFALZEN – IRENBERG

Falzes – Irenberg

Ausgangspunkt ist die Sportzone Pfalzen. Auf der Irenberger Straße ein kurzes Stück hinauf, dann rechts der Markierung Nr. 8A quer durch den Wald zur Jausenstation Irenberg folgen. Der Rückweg führt nordwärts bis zum Waldrand, dann über den Forstweg Nr. 6 Richtung Issinger Weiher, dort dann dem Hinweisschild „Pfalzen“ folgend, zurück zur Sportzone.

Dalla zona sportiva di Falzes imbocchiamo via Irenberg e seguiamo la strada per un breve tratto

in salita, poi svoltiamo a destra seguendo il segnavia 8A attraverso il bosco fino al punto di ristoro Irenberg. Per il ritorno proseguiamo in direzione nord fino ai margini del bosco, seguiamo il sentiero forestale n. 6 verso il laghetto d'Issengo e infine – seguendo le indicazioni per "Falzes" – torniamo alla zona sportiva.

- ⌚ Gehzeit / Durata: 2 Stunden / ore
- Länge / Lunghezza: 5 km
- iii Schwierigkeit / Difficoltà: leicht, facile



Gasthaus Irenberg

Unser Gasthaus liegt inmitten grüner Wiesen, in ruhiger und romantischer Naturlandschaft am Rande eines großen Waldgebietes. Erreichbar über zahlreiche Wanderwege, ist unser Betrieb ein beliebtes Ausflugsziel für entspannende, erholsame Stunden. Im Gasthaus Irenberg finden Sie den passenden Raum für Familien- oder Betriebsfeiern.

Il nostro ristorante, circondato da ampi prati, è immerso in un paesaggio naturale tranquillo e romantico ai margini del bosco. Raggiungibile con facilità attraverso molteplici sentieri, la nostra casa è una meta molto popolare per chi desidera passare qualche ora di relax o festeggiare in famiglia o con i colleghi di lavoro.

Öffnungszeiten / Orari d'apertura
Warme Küche / cucina calda: 11:30 – 15
Abends auf Vorbestellung / la sera su ordinazione
Ruhetag: Donnerstag
Giorno di riposo: giovedì



Irenbergstraße 1, 39030 Pfalzen
Via Irenberg, 1, 39030 Falzes
T +39 348 3384391
familiegassebner@gmail.com

familiegassebner@gmail.com



hausgemachte Schlutzkrapfen mit Butter und Parmesan

Schlutzkrapfen fatti in casa con burro e parmigiano





LANDART-WEG

Percorso LandArt

Der LandArt-Weg ist eine familienfreundliche Wanderung durch die Wälder von Pfalzen. LandArt ist Kunst in und mit der Natur – die Landschaft ist ihr Gestaltungsraum. Der Rundweg startet in der Sportzone Pfalzen, ist klar beschildert und weist keine Steigung auf. Die einzelnen Kunstwerke werden von Groß und Klein sehr bewundert.

Il percorso LandArt che attraversa i boschi di Falzes è particolarmente adatto a famiglie con bambini. LandArt è arte in e con la natura - la natura è il



- ① Gehzeit / Durata: 1 Stunden / ore
- Länge / Lunghezza: 2,5 km
- iii Schwierigkeit / Difficoltà:
leicht und familientauglich
facile e adatto a tutta la famiglia



Restaurant/Pizzeria Sportbar „Mitanond guit essn“

Unser Restaurant in Pfalzen ist 365 Tage im Jahr für euch geöffnet. Zusätzlich zum umfangreichen Sportprogramm, welches die Sportzone Pfalzen bietet, verwöhnen wir euch in unserem schönen Ambiente mit leckeren und frisch zubereiteten Speisen von unseren Küchenchefs, ganz nach unserem Motto „Mitanond guit essn in do Sportbar“. Auf unserer Sonnenterrasse könnt ihr tolle Eisbecher genießen oder bei einem leckeren Aperitif den Sonnenuntergang von Pfalzen bewundern. Wir freuen uns auf euren Besuch!

Il team del ristorante/pizzeria Sportbar è lieto di ospitarvi 365 giorni all'anno. Vi attendono squisite pietanze preparate all'istante dai nostri chef, deliziose coppe gelato e aperitivi freschi. L'ambiente piacevole del ristorante e del nostro terrazzo offrono la cornice perfetta per un indimenticabile incontro culinario.

Öffnungszeiten / Orari d'apertura
Mo – So / Lu – Do: 9 – 23



Sportzone 2, 39030 Pfalzen
Zona sportiva, 2, 39030 Falzes
T +39 0474 529129
marketing@anjoka.it

www.mitanond.it



Tagliata vom Angusrind mit Rauke,
Parmesanspänen und Kartoffelröstchen

Tagliata di manzo "Angus" con rucola,
scaglie di grana e rösti di patate



Cabernet-Merlot
Riserva

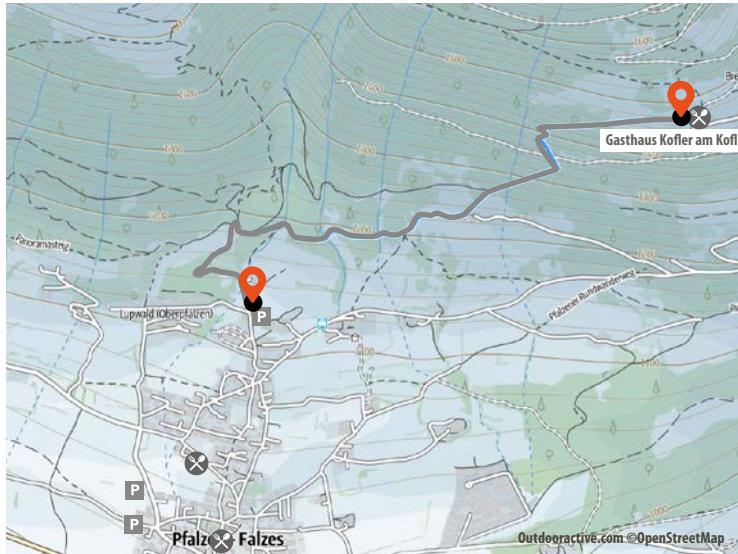
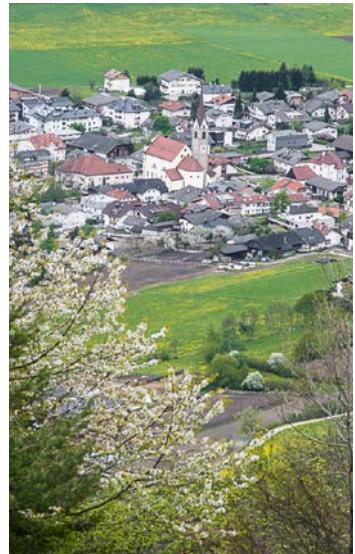


ZUM KOFLER AM KOFL

Al Kofler am Kofl

Ausgangspunkt ist der Parkplatz in der Lupwaldstraße. Von dort auf der Forststraße hinauf bis zum Hackgutwerk gehen, dann rechts abbiegen und den „Steine erzählen“ – Weg bis unterhalb des Zasslerhofs folgen. Von dort der Beschilderung Richtung Kofl nachgehen.

ⓘ Gehzeit / Durata: 1,5 Stunden / ore
 → Länge / Lunghezza: 2,5 km
 ⚡ Schwierigkeit / Difficoltà: mittel, media



Gasthaus Kofler am Kofl

Das Gasthaus Kofler am Kofl liegt oberhalb Pfalzen auf 1487m Seehöhe mit einem einzigartigen Panoramablick - von den Sextner Dolomiten bis hin zur schneebedeckten Marmolata. Dieser Anblick lädt ein auf unserer großen Sonnenterasse oder in den urigen Stuben zu verweilen. Unsere Küche bietet ihnen traditionelle Tiroler Spezialitäten, Graukäse sowie hausgemachte Kuchen.

Il nostro ristorante sorge a 1.487 m s.l.m. a Falzes. La vista spettacolare che spazia dalle Dolomiti di Sesto alla Marmolada invita ad una sosta golosa sull'ampio terrazzo baciato dal sole o nelle accoglienti Stuben. Il menù propone specialità tipiche tirolesi, formaggio grigio "Graukäse" e torte fatte in casa.

Öffnungszeiten / Orari d'apertura
 Di – So / Ma – Do: ab / dalle 10.00 – 22.00
 Ruhetag: Montag
 Giorno di riposo: lunedì



Koflerstr. 41, 39030 Pfalzen
 Via Kofler, 41, 39030 Falzes
 T +39 0474 528161
 T +39 340 2788938

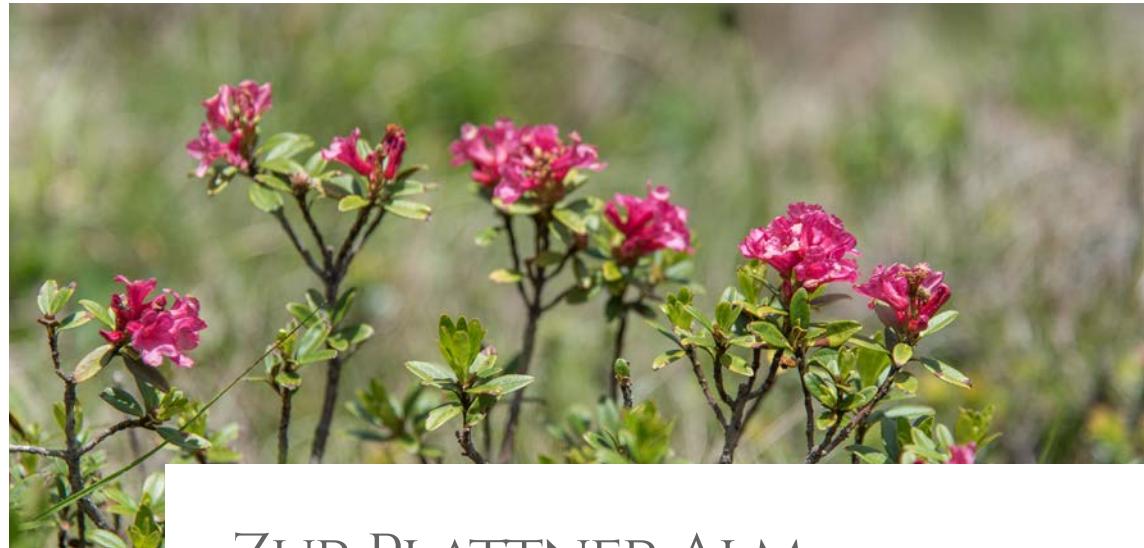
kofleramkofel@yahoo.de



hausgemachte Speck- und Pressknödel mit Krautsalat

canederli tirolesi allo speck e canederli pressati al Gräukäse (formaggio grigio) con insalata di crauti





ZUR PLATTNER ALM

Alla Malga Plata (1.942 m)

Die Wanderung auf die Plattner Alm nimmt am Bergweiler Platten ihren Anfang. Von dort stets der guten Markierung 67 folgend auf breitem Forstweg teils eben, teils leicht ansteigend durch Wald hinein ins Plattner Tal und hinauf zur Plattner Alm.

Sempre seguendo il segnavia 67 si cammina sull'ampia strada sterrata a parte pianeggiante e a parte con la pendenza moderata attraverso il bosco, entrando la Valle di Plata e salendo alla Malga Plattner.



- ⌚ Gehzeit / Durata: 1 Stunden / ore
- Länge / Lunghezza: 2,6 km
- iii Schwierigkeit / Difficoltà:
leicht und familientauglich
facile e adatto a tutta la famiglia



Plattner Alm

Die auf 1.942 m gelegene Plattner Alm ist das ideale Ausflugziel für Wanderfreunde und Naturliebhaber. Die Alm ist zu Fuß von Platten leicht erreichbar und deshalb besonders für Familien mit Kindern geeignet. Die Gastgeberin Maria und ihr Team verwöhnen die Gäste mit typischen lokalen Almgerichten und hausgemachten Kuchen. Die Plattner Alm freut sich auf Ihren Besuch!

La malga Plattner, situata a 1.942 m s.l.m. è una meta di sosta ideale per escursionisti e amanti della natura. La malga è facilmente raggiungibile a piedi da Plata ed è quindi particolarmente adatta per famiglie con bambini. Maria, la padrona di casa, e il suo team vi stupiranno con pietanze tipiche di malga e torte fatte in casa. Vi aspettiamo!

Öffnungszeiten / Orari d'apertura

01.07.2020 – 13.09.2020

täglich / ogni giorno: 9 – 18

14.09.2020 – 11.10.2020

Ruhetag: Mittwoch;

Giorno di riposo: mercoledì



Plattnerstr., 39030 Pfalzen – Platten

Via Plata, 39030 Falzes – Plata

T +39 338 9227310

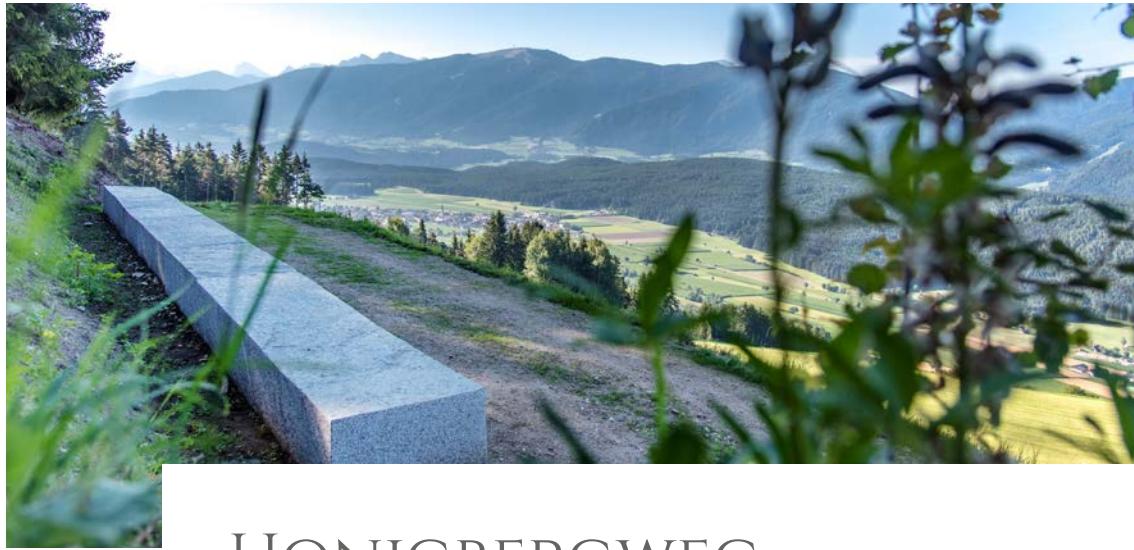
erhardschmidt@alice.it



Kaiserschmarrn
Schokolade-Zucchini-Kuchen

„Kaiserschmarrn“ (Frittata dolce)
Torta di zucchine e cioccolato





HONIGBERGWEG

Collina del miele

Der Honigberg erstreckt sich auf der sonnigen Anhöhe zwischen Haselried und Pfalzen oberhalb der Straße nach Terenten. Der gleichnamige Erlebnisweg führt entlang des Pfaffensteiges am Quellheiligtum Haselried vorbei, schlängelt sich am Honigberg entlang bis zum Forchna Bichl und zum Bachstöckl, und führt schließlich über den Kirchweg zurück zum Ausgangspunkt.

La collina del miele (Honigberg) si estende sull'altopiano assolato tra Haselried e Falzes sopra la strada

che porta a Terento. Lomonimo sentiero tematico conduce lungo il Pfaffensteig al santuario della fonte di Haselried, passa per il colle Forchna Bichl e la cappella di S. Margherita (Bachstöckl) e riconduce al punto di partenza attraverso via della Chiesa.

- ⌚ Gehzeit / Durata: 4 Stunden /ore
- Länge / Lunghezza: 10,5 km
- iii Schwierigkeit / Difficoltà: anspruchsvoll, impegnativo



STEINE ERZÄHLEN

Le pietre raccontano

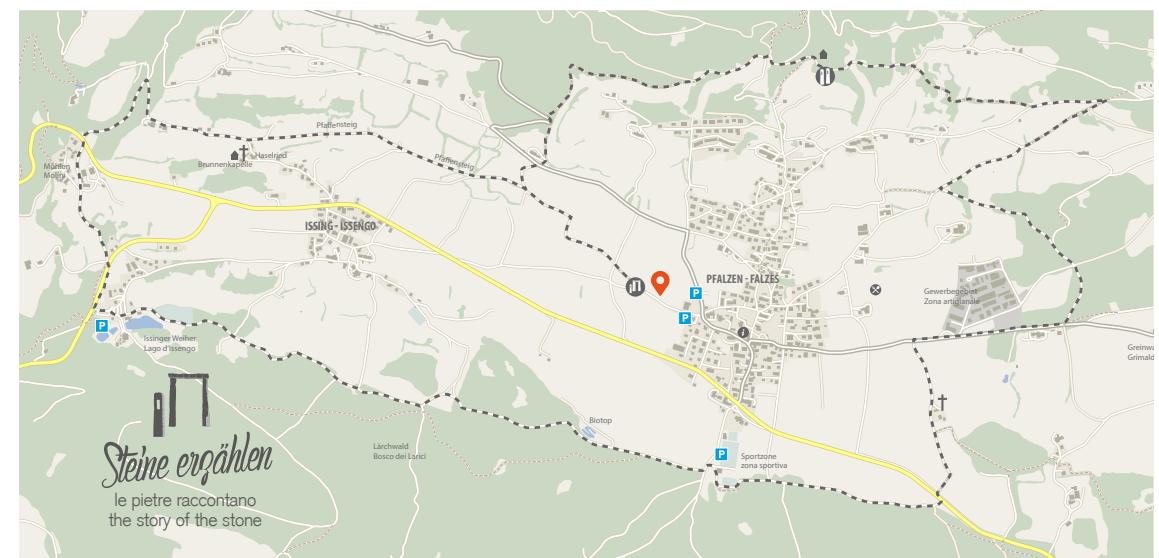
Der Themenweg „Steine erzählen“ führt durch die Kulturlandschaft rund um Pfalzen und konfrontiert den Wanderer mit der Materie „Stein“ in ihren unterschiedlichsten Formen.

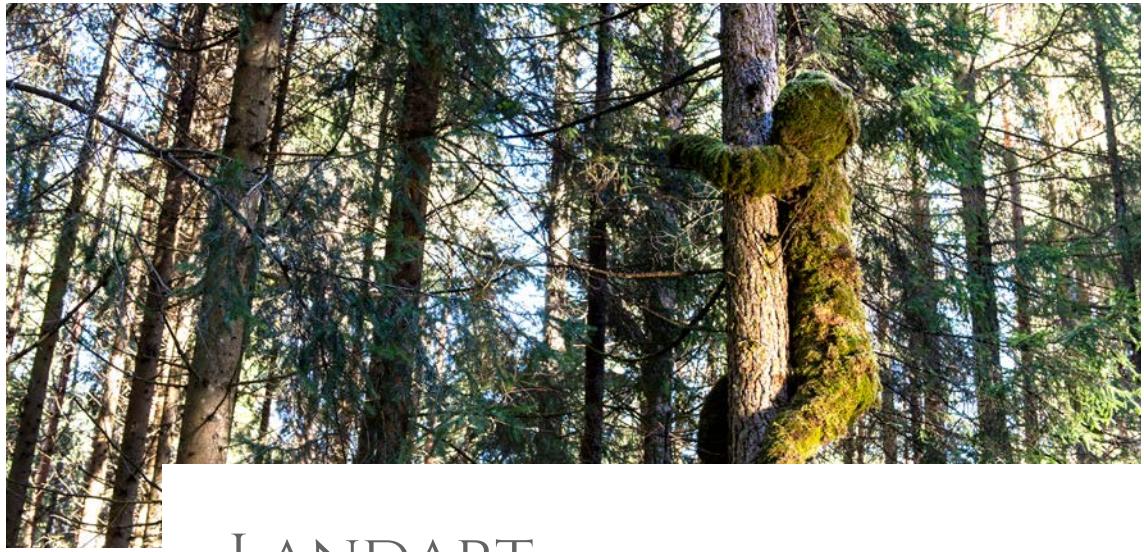
Über Feld und Wiese, durch Wälder und Fluren, vorbei an alten Trockenmauern, trifft man unterwegs auf steinerne Spuren, die Einblick in das Geschichtsbuch unserer Erde gewähren.

Questo sentiero tematico si snoda nel paesaggio culturale intorno a Falzes e confronta l'attento os-

servatore con la materia “pietra” nelle sue infinite forme. Tra campi e prati, attraverso porte e boschi, passando per vecchi muretti a secco, ci si imbatte in pietre quali testimoni del passato che invitano a leggere nel libro della storia della Terra.

- ⌚ Gehzeit / Durata: ca. 3 Stunden /ore
- Länge / Lunghezza: 9,3 km
- iii Schwierigkeit / Difficoltà: mittelschwer, media





LANDART

Kunst in und mit der Natur: Rund um Pfalzen vereint ein Erlebnisweg Natur und Kunst zu einem außergewöhnlichen Gesamtkunstwerk. Entlang des Weges kann man die aus Naturmaterialien gefertigten Werke heimischer Künstler und Handwerker bewundern.

Arte in e con la natura: nei dintorni di Falzes il sentiero LandArt fonde natura e arte in un capolavoro davvero suggestivo. Lungo il sentiero si possono ammirare le opere d'arte realizzate da artisti e artigiani del posto con i materiali offerti dalla natura.

⌚ Gehzeit / Durata: 1 Stunden / ore
→ Länge / Lunghezza: 2,5 km
iii Schwierigkeit / Difficoltà: leicht und familientauglich

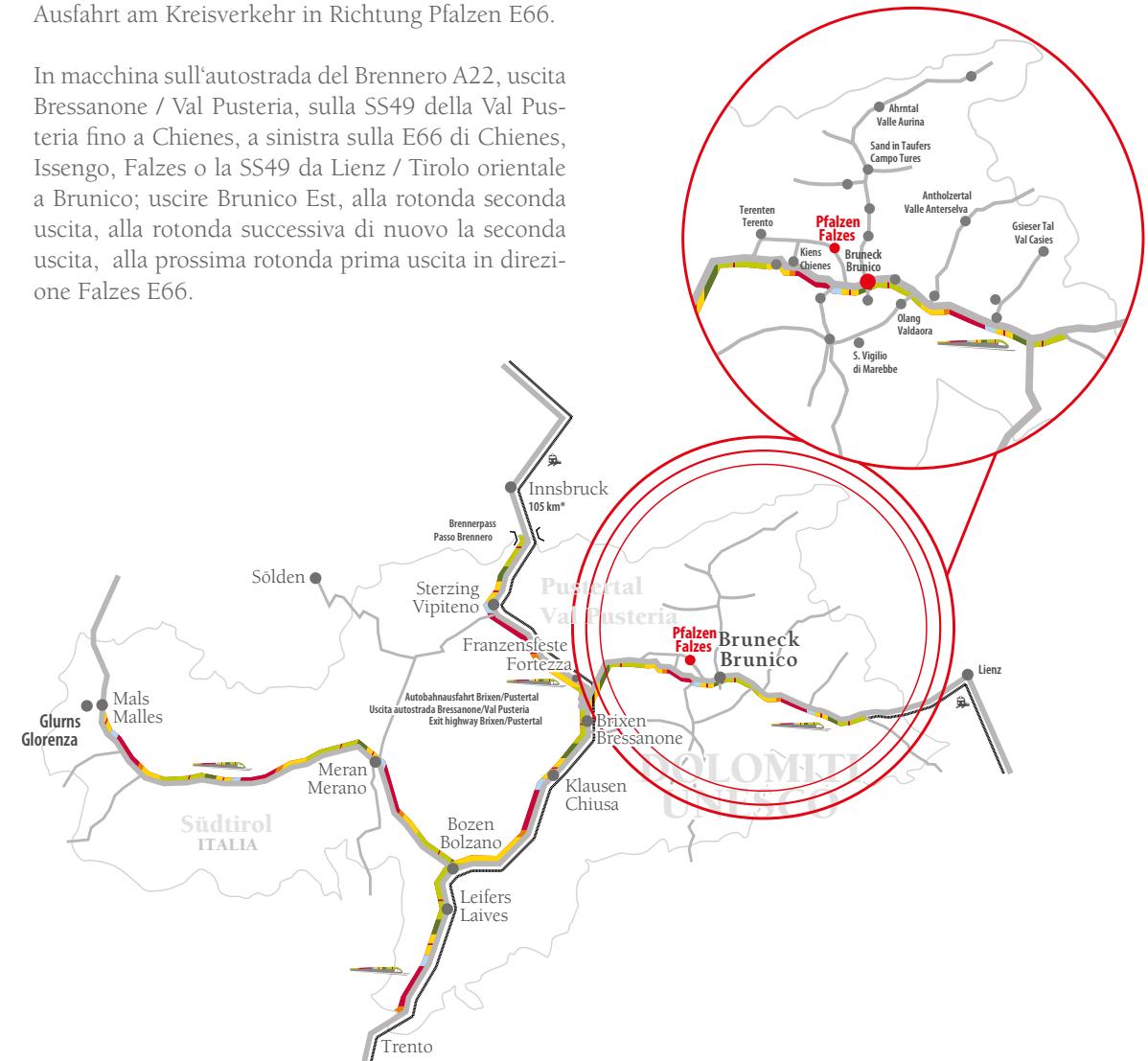


ANREISE

Come arrivare

Mit dem Auto über die Brennerautobahn A 22, Ausfahrt Brixen / Pustertal; über die Pustertaler Staatsstraße SS49 nach Kiens, dann links abbiegen auf E66 Kiener Dorfweg, Issing Pfalzen oder über die Staatsstraße SS49 von Lienz / Osttirol nach Bruneck; Bruneck Ost ausfahren beim Kreisverkehr 2. Ausfahrt nehmen, beim nächsten Kreisverkehr nochmals die 2. Ausfahrt nehmen und anschließend 1. Ausfahrt am Kreisverkehr in Richtung Pfalzen E66.

In macchina sull'autostrada del Brennero A22, uscita Bressanone / Val Pusteria, sulla SS49 della Val Pusteria fino a Chienes, a sinistra sulla E66 di Chienes, Issengo, Falzes o la SS49 da Lienz / Tirolo orientale a Brunico; uscire Brunico Est, alla rotonda seconda uscita, alla rotonda successiva di nuovo la seconda uscita, alla prossima rotonda prima uscita in direzione Falzes E66.



BRUNECK KRONPLATZ TOURISMUS
BRUNICO KRONPLATZ TURISMO

Rathausplatz 1 Piazza Municipio
I-39030 Pfalzen / Falzes
T +39 0474 538 833
info@pfalzen.net
www.bruneck.com

